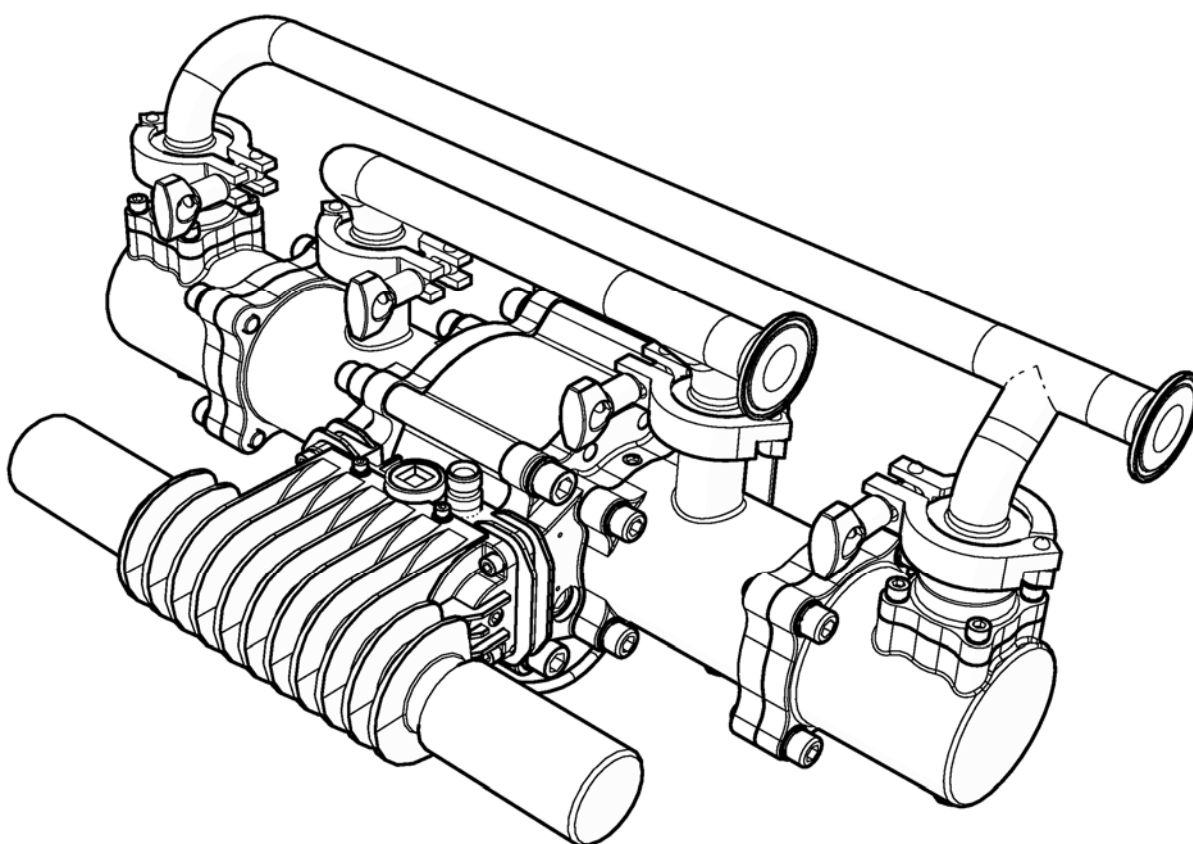


**BINKS®**

# Maple 15/3 Pompa

Model 104009



## **WAŻNE! NIE NISZCZYĆ**

Klient jest odpowiedzialny za to, aby wszyscy operatorzy i personel serwisowy przeczytali i zrozumieli niniejszą instrukcję.

Prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem Carlisle Fluid Technologies w sprawie dodatkowych kopii niniejszej instrukcji.

**PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI TEGO PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ  
WSZYSTKIE INSTRUKCJE.**

<b>Opis Produktu / Przedmiot Deklaracji:</b>	<b>Pompy – Maple, DVP, 104009, 104010/LS, 104016, 104027, 104032, 104040/1/2, 104077, 104020, 104023, 104025, 104028/9, 106933, 104205, 104149-52, 104207-15, 104147.</b>	<b>PL</b>
<b>Ten Produkt jest przeznaczony do użytku z:</b>	Materiały na bazie rozpuszczalnika i wody	
<b>Przystosowany do użytkowania w strefach zagrożenia:</b>	Strefa 1	
<b>Poziom Ochrony:</b>	II 2 G X IIB T4	
<b>Dane i rola jednostki notyfikowanej:</b>	Element Materials Technology (0891) Wniesienie dokumentacji Technicznej	
<b>Niniejsza deklaracja zgodności/włączenia jest wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta:</b>	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK	

## Deklaracja Zgodności EU



**Niniejsza deklaracja zgodności/włączenia jest wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa ATEX 2014/34/EU

za sprawą zgodności z następującymi dokumentami statutowymi i normami zharmonizowanymi:

EN ISO 12100:2010 Bezpieczeństwo Maszyn – Ogólne Zasady Projektowania

EN 12621:+A1:2010 Urządzenia do dostarczania i cyrkulacji materiałów powłokowych pod ciśnieniem – Wymagania bezpieczeństwa

EN 1127-1:2011 Atmosfery wybuchowe – Zapobieganie wybuchowi – Pojęcia podstawowe

EN 13463-1:2009 Urządzenia niefektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem – Podstawowe metody i wymagania

EN 13463-5:2011 Urządzenia niefektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem – Ochrona za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c”

Pod warunkiem że spełnione zostały wszelkie warunki bezpiecznego użytkowania/installacji podane w dokumentacji produktu i został on zainstalowany zgodnie z wszelkimi stosownymi obowiązującymi lokalnie kodeksami postępowania.



Podpis w imieniu Carlisle Fluid Technologies UK Ltd:

D Smith

Dyrektor Sprzedaży (EMEA)

27/6/18

Bournemouth, BH11 9LH, UK

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	 <b>UWAGA</b>	<b>WSKAZÓWKA</b>
Zagrożenia lub niebezpieczne praktyki, które mogą spowodować poważne obrażenia ciała, śmierć lub znaczne szkody majątkowe.	Zagrożenia lub niebezpieczne praktyki, które mogą spowodować drobne obrażenia ciała, uszkodzenia produktu lub szkody majątkowe.	Ważne informacje dotyczące montażu, eksploatacji lub konserwacji.

 **OSTRZEŻENIE**

Przed przystąpieniem do eksploatacji tego urządzenia należy przeczytać następujące ostrzeżenia.



**NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ.** Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzeń do wykańczania należy przeczytać i przyswoić sobie wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i konserwacji podane w instrukcji obsługi.



**NALEŻY NOSIĆ OKULARY OCHRONNE.** Niestosowanie okularów ochronnych z osłonami bocznymi może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu lub ślepoty.



**PODZAS KONSERWACJI NALEŻY WYŁĄCZAĆ SPÓD NAPIĘCIA, ODŁĄCZAĆ I BLOKOWAĆ WSZYSTKIE ŹRÓDŁA ENERGII.** Zaniedbanie wyłączenia spod napięcia, odłączenia i zablokowania wszystkich źródeł energii przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



**POZIOMY HAŁASU.** A-ważony poziom dźwięku urządzeń pompujących i pistoletów natryskowych może przekraczać 85 dB(A), w zależności od regulacji. Szczegółowe dane dotyczące poziomu hałasu są dostępne na życzenie. Zaleca się, aby podczas natryskiwania w trakcie pracy pompy stosować słuchawki ochronne.



**URZĄDZENIE NALEŻY SPRAWDZAĆ CODZIENNIE.** Urządzenie należy codziennie sprawdzać pod kątem zużytych lub uszkodzonych części. Nie należy eksploatować urządzenia w przypadku braku pewności co do jego stanu.



**ZAGROŻENIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO ZASTOSOWANIA URZĄDZEŃ.** Niewłaściwe zastosowanie może spowodować pęknięcie, usterkę lub nieoczekiwane uruchomienie i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.



**UWAGA DOTYCZĄCA WYSOKIEGO CIŚNIENIA.** Wysokie ciśnienie może powodować poważne obrażenia ciała. Przed rozpoczęciem czynności serwisowych należy uwolnić całe ciśnienie. Rozpylona ciecz z pistoletu lakierniczego, nieszczelnego przewodu lub pękniętych elementów może wnikać do ciała, powodując niezwykle poważne obrażenia.



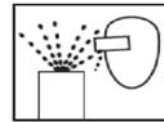
**ŁADUNEK STATYCZNY.** Płyn może wywołać ładunek statyczny, który należy odprowadzić przez prawidłowe uziemienie urządzenia, obiektów do natrysku lub innych przewodzących prąd elektryczny przedmiotów w obszarze dozowania. Nieprawidłowe uziemienie lub iskry mogą spowodować zagrożenie i wywołać pożar, eksplozję lub porażenie elektryczne bądź prowadzić do innych poważnych obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE PROP. 65.** OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera związki chemiczne uznawane w stanie Kalifornia za powodujące nowotwory, wady wrodzone i inne szkody reprodukcyjne.



**URZĄDZENIE AUTOMATYCZNE.** Urządzenia automatyczne mogą uruchomić się nieoczekiwanie, bez ostrzeżenia.



**ZAGROŻENIE POWODOWANE PRZEZ WYRZUCONE W POWIETRZE ELEMENTY.** Ciecze lub gazy wydobywające się podczas odpowietrzania, uwalniane pod ciśnieniem albo wyrzucone w powietrze fragmenty mogą spowodować obrażenia ciała.



**NALEŻY WIEDZIEĆ, GDZIE I W JAKI SPOSÓB WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE W SYTUACJI AWARYJNEJ**



**PROCEDURA UWALNIANIA CIŚNIENIA.** Należy zawsze przestrzegać procedury uwalniania ciśnienia podanej w instrukcji obsługi urządzenia.



**SZKOLENIE OPERATORA.** Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzeń do wykańczania cały personel musi zostać przeszkolony.



**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ROZRUSZNIKÓW SERCA.** Urządzenie wytwarza pola elektromagnetyczne, które mogą zakłócić pracę niektórych rozruszników serca.



**OSŁONY URZĄDZENIA POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ NA SWOIM MIEJSCU.** Nie wolno eksploatować urządzeń ze zdemontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi.



**NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ URZĄDZENIA.** Nie wolno modyfikować urządzenia bez pisemnej zgody producenta.



**ZAGROŻENIE W MIEJSCU ŚCIŚNIĘCIA.** Części ruchome mogą spowodować zmiążdżenie i przecięcie. Miejscami ściśnięcia są ogólnie wszystkie obszary, w których znajdują się części ruchome.

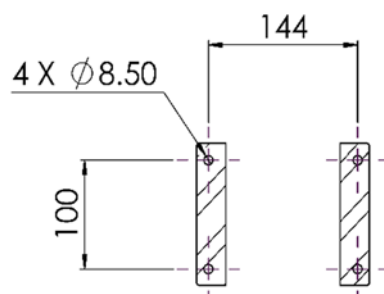
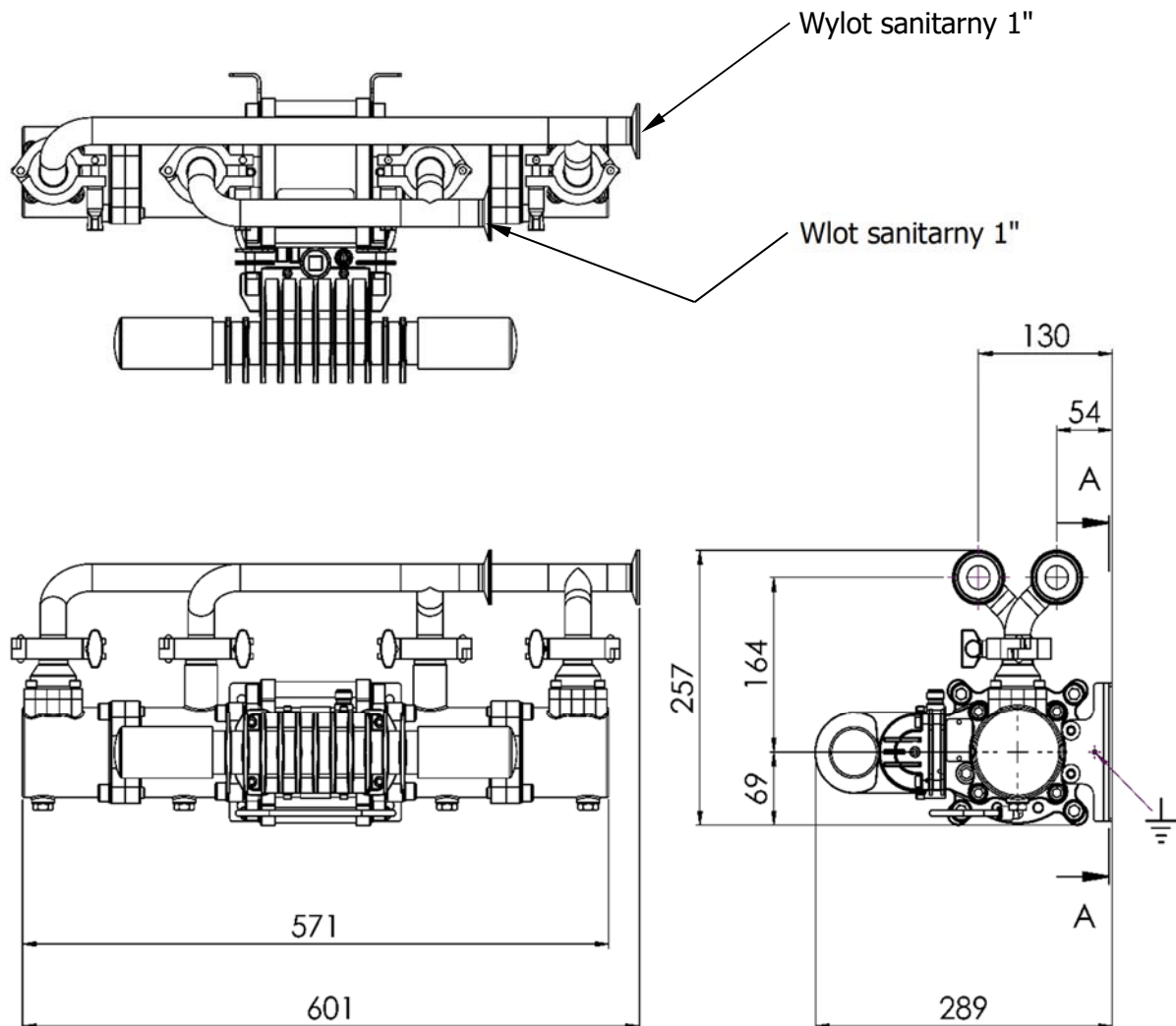
**PRACODAWCA JEST ODPOWIEDZIALNY ZA PRZEKAZANIE TYCH INFORMACJI OPERATOROWI URZĄDZENIA.**

## Dane techniczne

Stosunek:	3:1
Maksymalne ciśnienie powietrza na wlocie:	7 bar [101.5 psi]
Maksymalne ciśnienie cieczy:	21 bar [304.5 psi]
Nominalna objętość na cykl:	0.375 l/m [0.10 US gal/m]
Wydajność przy 60 cyklach/min:	22.5 l/m [6 US gal/m]
Maksymalna dopuszczalna prędkość cyklu w trybie pracy ciągłej: Cykli/min	20
Maksymalna zalecana nieciągła liczba cykli na jednostkę czasu: Cykli/min	40
Przyłącze wlotu cieczy:	1" Sanitarne
Przyłącze wylotu cieczy:	1" Sanitarne
Wlot Sprężonego Powietrza	3/8" BSPP / NPSM
Objętość powietrza / cykl przy 3,1 bara / 45 psi:	4.8 l/m [0.17 SCFM] @ 3.1 bar [45 psi]
Objętość powietrza / cykl przy 6,2 bara / 90 psi:	9.3 l/m [0.33 SCFM] @ 90 psi [6.2 bar]
Pobór powietrza przy 15 cyklach/min i ciśnieniu powietrza na wlocie 6 barów [87 psi]:	142 l/m [5 CFM]
Pobór powietrza przy 30 cyklach/min i ciśnieniu powietrza na wlocie 6 barów [87 psi]:	283 l/m [10CFM]
Maksymalne Ciśnienie Cieczy na Wlocie Pompy	2 bar [30 psi]
Powietrze o Jakości wg ISO 8573.1, Klasa 3.3.2 # Zob. Uwaga	Zanieczyszczenia: 5 mikronów Woda: -20°C @ 7bar [940ppm] Olej: 0.1mg/m <sup>3</sup>
Ciężar:	21 kg / 46 lbs

# Wskazówka: Możliwe jest stosowanie powietrza o klasie jakości 3.4.2 (osuszone przez schładzanie - woda +3°C przy ciśn. 7 barów), jednakże w przypadku prędkości pracy powyżej 15 cykli/min. powinny być stosowane opcjonalne tłumiki do ciężkich zastosowań, nr 192821, lub rurociąg odprowadzenia powietrza wylotowego.

## Wymiary i Informacje Montażowe



LOKALIZACJE ZAMOCOWANIA  
PRZEKRÓJ A-A

## Instalacja

*Niniejszy produkt powinien zostać splukany odpowiednim, kompatybilnym rozpuszczalnikiem przed jego pierwszym uruchomieniem.*

Zamontuj pompę w bezpieczny sposób, umieszczając ją na dogodnej wysokości (poniżej wysokości pokrywy zbiornika z farbą) tak, aby umożliwić konserwację, obserwację wzrokową i okresową kontrolę.

Do wszystkich typów pomp dołączony jest wspornik do montażu ściennego.

Aby zapobiec gromadzeniu się ładunków statycznych, należy wspornik montażowy pompy należy podłączyć do odpowiedniego uziemienia.

Do wlotu i wylotu pompy należy podłączyć odpowiednie przewody elastyczne.

Do silnika pneumatycznego należy podłączyć pasujący przewód pneumatyczny ze złączem 3/8" NB oraz filtr z regulatorem ciśnienia ze złączem 1/2".

(Filtr powinien być dobrany pod kątem przepływu minimum 1000 dm<sup>3</sup>/min.)

Smar pierścieni tłokowych jest nakładany podczas montażu i napraw, z tego powodu nie ma konieczności stosowania smarowania powietrza.

W przypadku stosowania smarownicy powietrza należy pamiętać o smarowaniu pierścieni tłokowych przy demontażu.

## Instalacja

Nastawić prędkość pompy na małą liczbę cykli i zalać pompę w celu usunięcia całego powietrza przed zwiększeniem ciśnienia.

Należy sprawdzić układ pod kątem wycieków powietrza lub cieczy.

Ustawić prędkość pracy pompy tak, aby uzyskać wymaganą wydajność tłoczenia farby, a następnie za pomocą regulatora ciśnienia wstecznego i ciśnienia sprężonego powietrza wyregulować w celu uzyskania wymaganego ciśnienia cieczy w układzie.

Regulator ciśnienia wstecznego powinien być umieszczony na przewodzie powrotu farby w układzie.

W celu utrzymania ustawionego ciśnienia użyty jest regulator „ciśnienia wstecznego” na linii powrotnej, który reaguje na zapotrzebowanie na przepływ cieczy (wywołany zmiennym użyciem farby) poprzez dynamiczną zmianę natężenia przepływu farby zawracanej do zbiornika.

Jeżeli stosowany jest system przedmuchu powietrza, ciśnienie na wlocie pompy nie może przekraczać poziomu 2 barów.

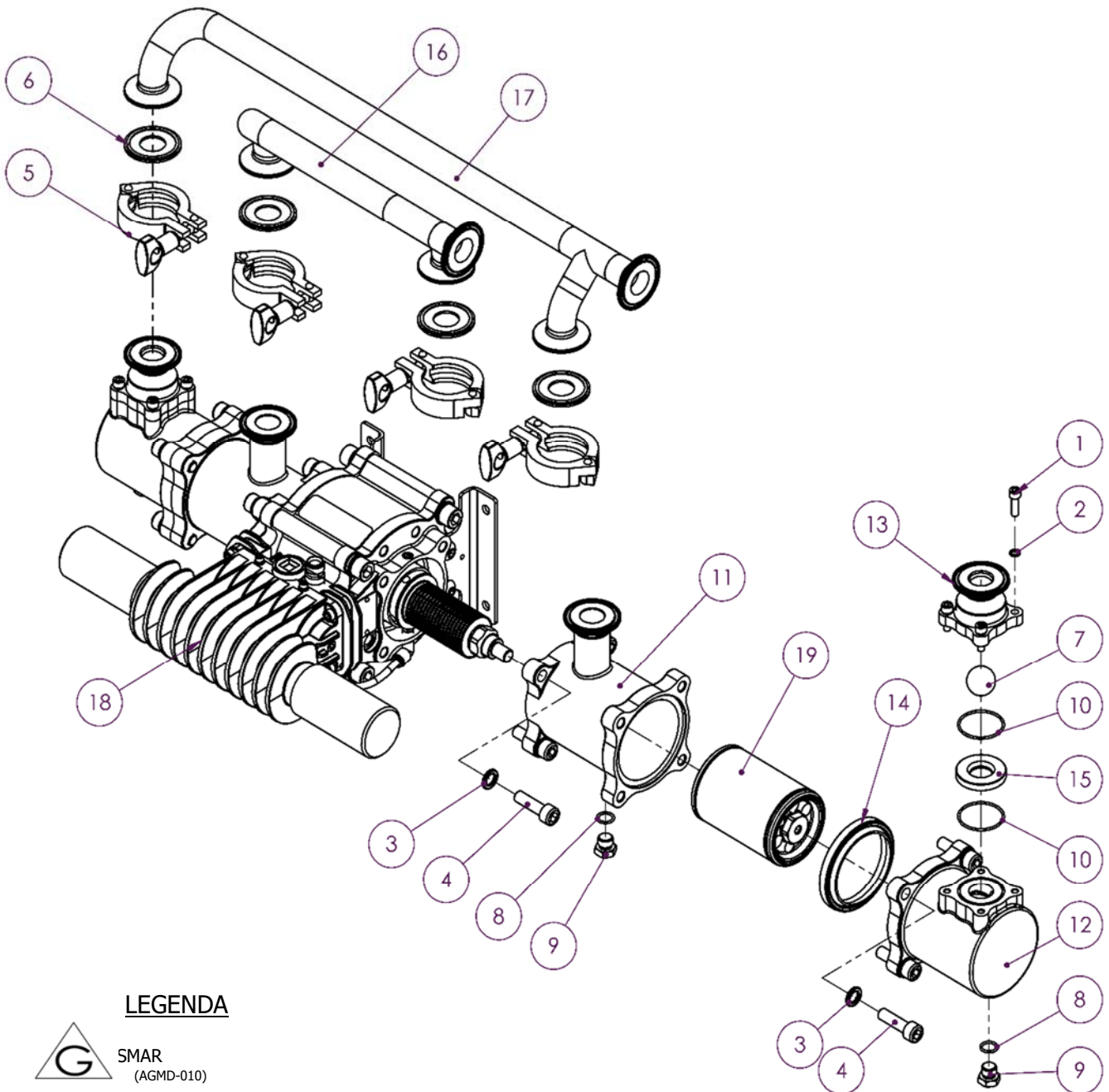
Jeżeli zamiast lokalnych tłumików wylot powietrza musi być podłączony do instalacji rurowej prowadzącej z dala od pompy, należy użyć oferowanych zestawów odprowadzenia powietrza wylotowego.

## Spis części - Zespół Pompy

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	163952	M6 ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM x 21 SZEŚCIOKĄTNYM	8	
2	165087	M6 PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	8	
3	165123	M10 PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	16	
4	165947	M10 ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM x 35	16	
5	192009	1" & ZACISK SANITARNY 1 1/2"	4	
6	192206	1" PTFE USZCZELKA W WYK. SANITARNYM	4	① ②
7	192382	Ø25.4 KULKA	2	②
8	192505	Ø12.42 x 1.78 O-RING	4	①
9	192551	1/4" KOREK SZEŚCIOKĄTNY	4	②
10	192712	Ø37.82 x 1.78 O-RING	4	① ②
11	192825	CYLINDER WLOTOWY	2	
12	192826	CYLINDER WYLOTOWY	2	
13	192827	ZAWÓR ZWROTNY NA WYLOCIE	2	
14	162844	USZCZELKA TŁOKA	2	① ②
15	192833	GNIAZDO	2	②
16	192834	ROZGAŁĘŻNIK WLOTOWY	1	
17	192835	ROZGAŁĘŻNIK WYLOTOWY	1	
18	193703	ZESPÓŁ SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	
19	194242	Ø70 ZESPÓŁ TŁOKA	2	



# Zespół Pompy



## LEGENDA



SMAR  
(AGMD-010)



LOCTITE



MOMENT



KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)








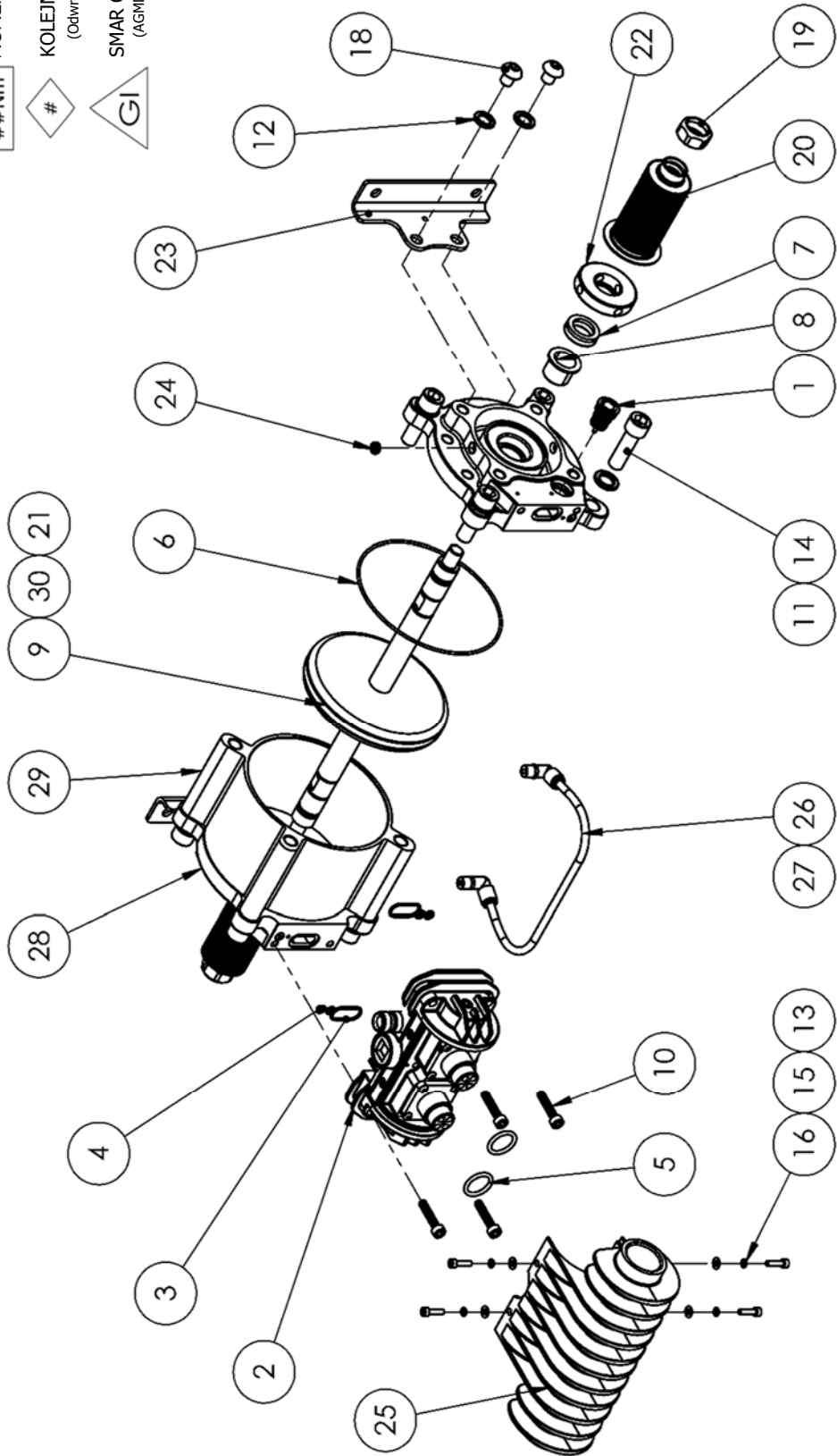
SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

## Spis części - Zespół Silnika Pneumatycznego

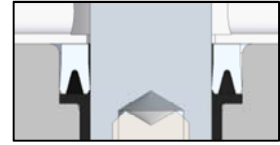
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	0115-010037	ZESPÓŁ ZAWIERADŁA	2	④
2	0115-010102	ZESPÓŁ ZAWORU POWIETRZA	1	
3	161993	Ø20.35 x 1.78 VITON O-RING	2	⑤
4	161994	Ø4.47 x 1.78 O-RING	4	⑤
5	161995	Ø19.5 x 3.00 O-RING	2	⑤
6	161998	Ø125 x 2.00 O-RING	2	⑤
7	162703	USZCZELKA WAŁU	2	⑤
8	162704	ŁOŻYSKO TRZPIENIA	2	⑤
9	162707	USZCZELKA TŁOKA SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	⑤
10	163920	M6 x 30 SS ŚRUBA NASTAWCZA	4	
11	165044	M12 SS PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	8	
12	165123	M10 SS PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	4	
13	165528	M4 x 16 SS ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM	4	
14	165960	M12 x 40 SS ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM	8	
15	165970	M4 SS PODKŁADKA OKRĄGŁA	4	
16	165971	Ø4 SS PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	4	
17	165973	M12 x 46 ŚRUBA BEZŁBOWA	1	
18	177038	M10 x 13 ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁKOLISTYM Z GNIAZDEM	4	
19	192374	NAKRĘTKA USTALAJĄCA	2	
20	192579	MIECHY FAŁDOWANE	2	# ②
21	192759	TRZPIEŃ TŁOKA	2	
22	192763	TULEJA DYSTANSOWA MIECHÓW	2	
23	192764	WSPORNIK POMPY	2	
24	192799	KOREK WENTYLACYJNY	2	
25	192812	ADAPTER WYLOTOWY	1	
26	192814	PRZEWÓD WYKRYWANIA NIESZCZELNOŚCI MIECHA	1	⑤
27	192815	KOLANKO WCISKANE	2	1/8R - 6mm
28	192830	OBROBIONA POWIERZCHNIA PŁYTY ZAMYKAJĄCEJ	2	
29	192831	CYLINDER SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	
30	192832	TŁOK SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	

**LEGENDA**

-  SMAR  
(AGMD-010)
-  LOCTITE
-  MOMENT
-  KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)
-  SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

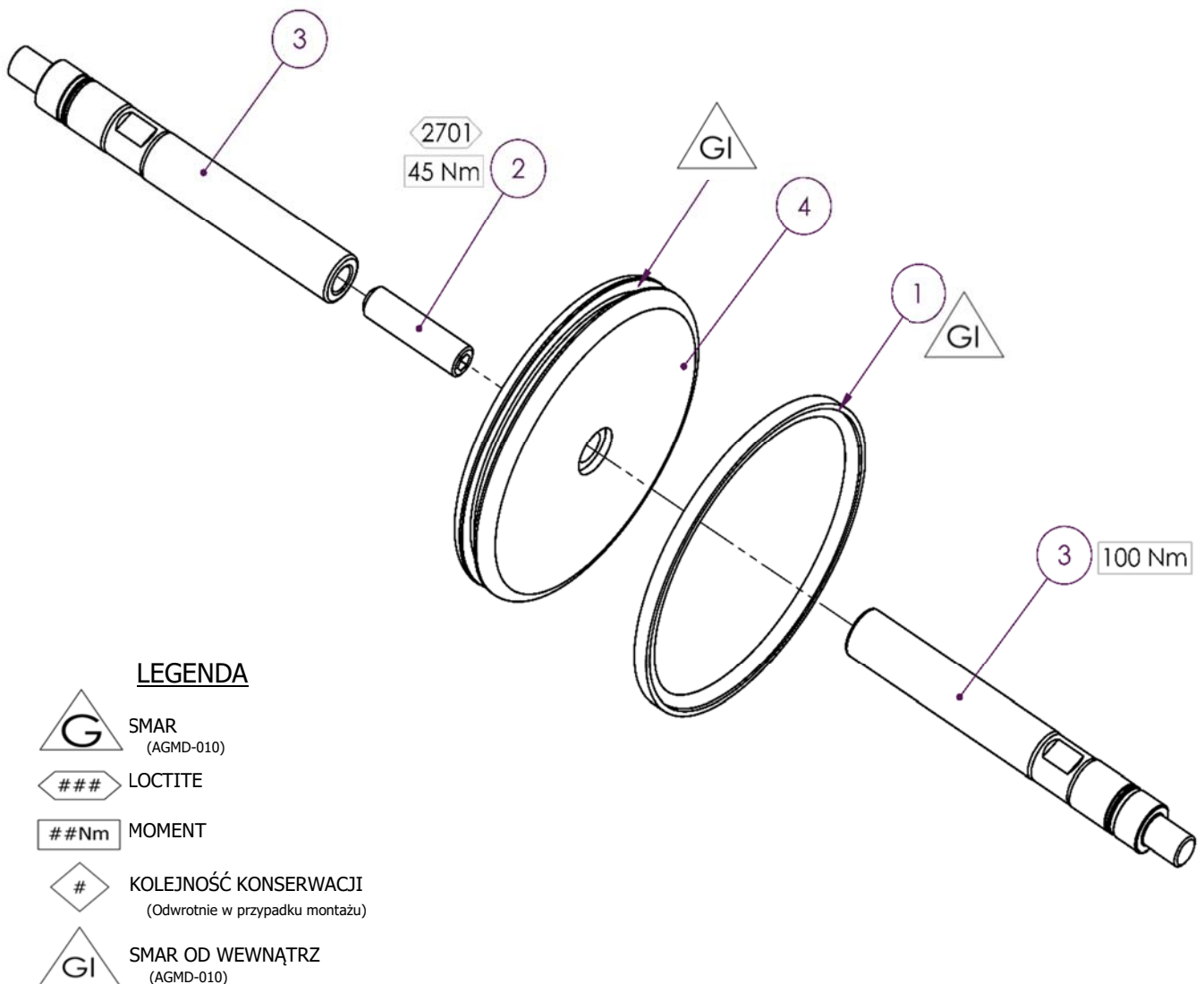


ITEM 7  
DETAIL



## Zespół Tłoka Silnika Pneumatycznego

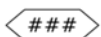
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	162707	USZCZELKA TŁOKA SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	⊕
<b>2</b>	165973	M12 ŚRUBA BEZŁBOWA x 41	1	
<b>3</b>	192759	TRZPIEŃ TŁOKA	2	
<b>4</b>	192832	TŁOK	1	



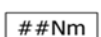
## Zespół Zaworu Powietrza

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	0115-010015	ZESPÓŁ CEWKI I TULEI	1	④ #
	162789	PIERŚCIEŃ O-RING SUWAKA I TULEI	6	<i>Nie Pokazane</i>
2	0115-010016	ZDERZAK	2	④
3	0115-010017	MAGNES	2	④
4	0115-010018	NASADKA KONCOWA BLOKU ZAWORÓW	2	
5	0115-010020	MEMBRANA	2	⑤
6	0115-010021	1.5 x 36 O-RING	2	⑤
7	0115-010049	2 x 20 O-RING	2	④
8	0115-010073	M4 x ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁKOLISTYM Z 12 SS GNIAZDEM	8	
9	0115-010097	BLOK ZAWORÓW	1	
10	0115-010103	1/4 BSPT KOREK DO RUR	1	
11	0115-010107	1/8 BSPT KOREK DO RUR	1	
12	180584	3/8" ZŁĄCZE UNIWERSALNE	1	
13	192813	KLATKA ZAWORU SZYBKIEGO ODPOWIETRZANIA	2	

## LEGENDA

SMAR  
(AGMD-010)

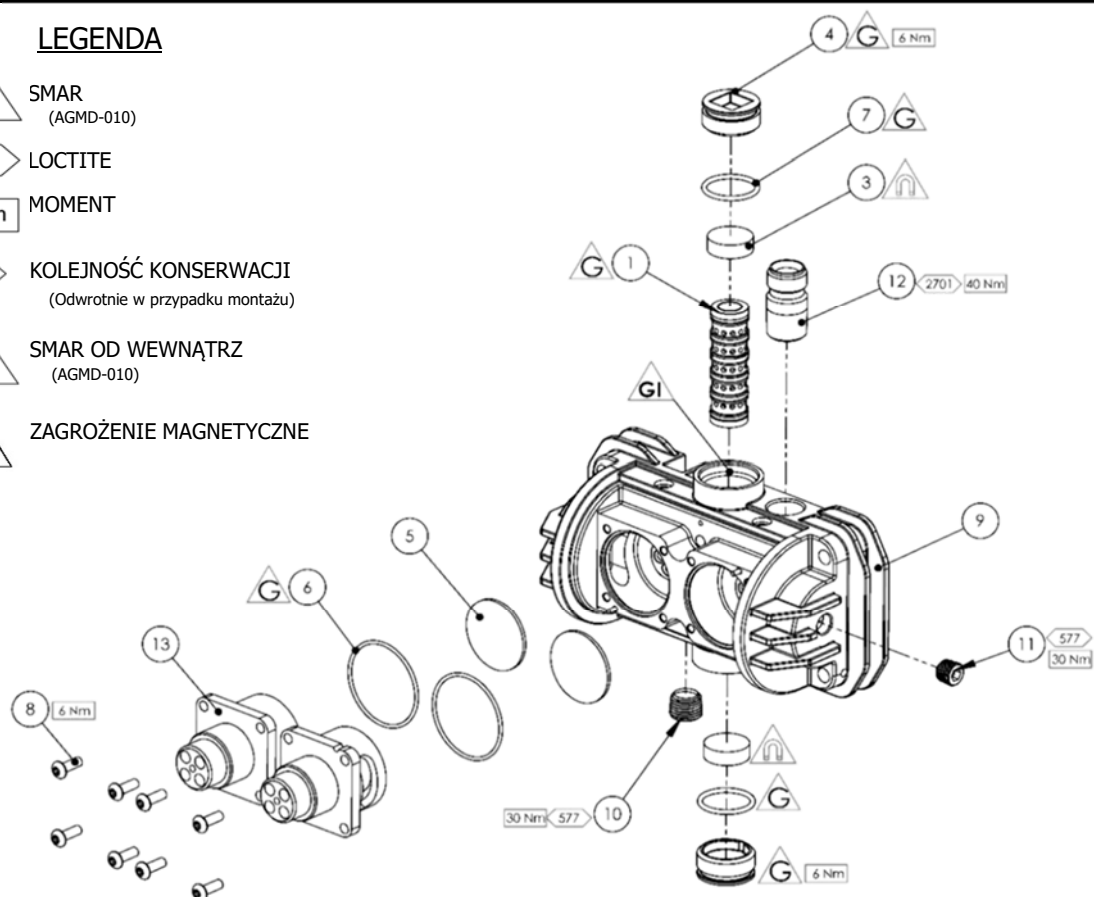
LOCTITE



MOMENT

KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

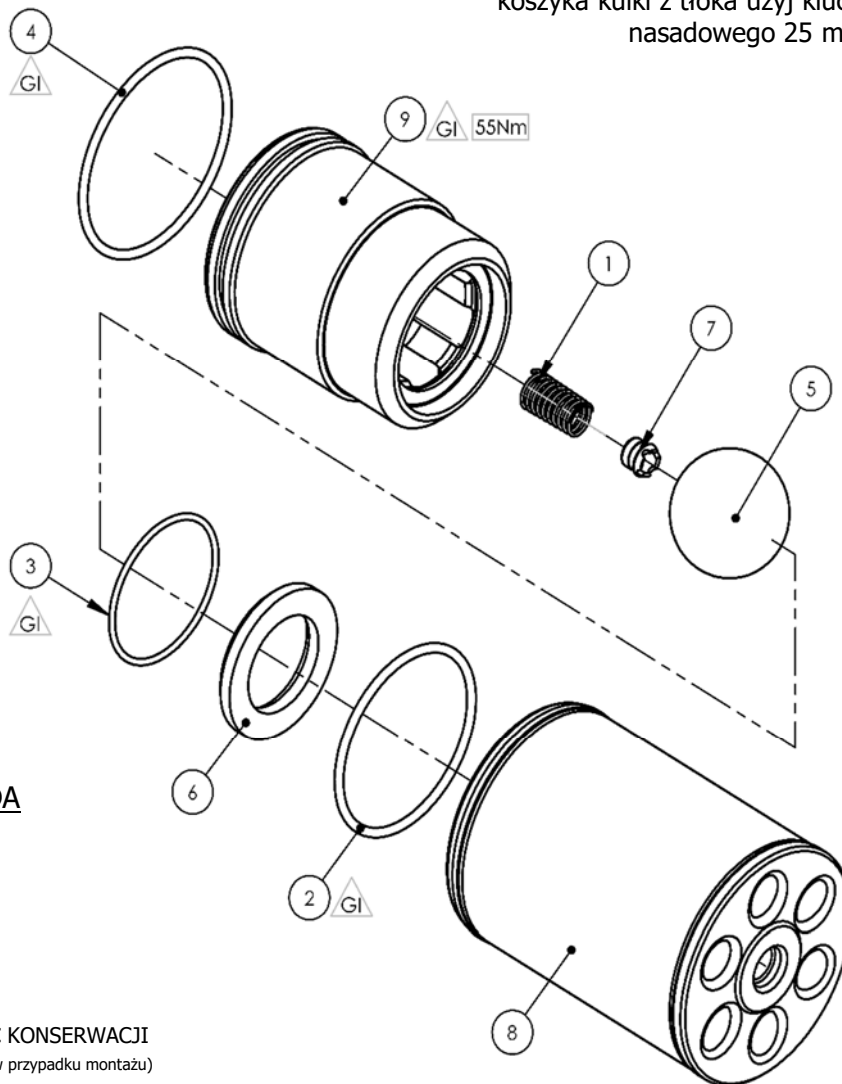
ZAGROŻENIE MAGNETYCZNE



## Zespół Tłoka Cieczy

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	160533	SPRĘŻYNA ZWROTNA KULKI TŁOKA	1	① ②
2	162855	Ø52.07 x 2.62 O-RING	1	① ②
3	162856	Ø41.0 x 1.78 O-RING	1	① ②
4	162857	Ø56.82 x 2.62 O-RING	1	① ②
5	171788	1.375 KULKA	1	②
6	192632	PODSTAWA KULI OD STRONY WLOTOWEJ	1	②
7	193188	GNIAZDO	1	① ②
8	194111	Ø70 TŁOK CIECZY	1	
9	194113	KOSZYK KULEK	1	

Do dokręcania lub demontażu koszyka kulki z tłoka użyj klucza nasadowego 25 mm.



## LEGENDA



SMAR  
(AGMD-010)



LOCTITE



MOMENT



KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)



SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

## Wykrywanie Usterek

Objaw	Możliwa Przyczyna	Środki Zaradcze
Brak zalania pompy	Przedostanie się powietrza do kryzy/węża ssącego	Sprawdzić uszczelki i przyłączy węża.
	Zużyta uszczelka tłoka.	Wymień uszczelki tłoka.
	Kulowy zawór zwrotny nie jest prawidłowo osadzony.	Sprawdź, oczyść i/lub wymień kulki i siedziska.
Pompa nie uruchamia się	Brak zasilania powietrza lub cieczy	Sprawdzić zawory kulkowe i węże zasilania powietrza i cieczy.
	Zużyta uszczelka tłoka pneumatycznego.	Wymień uszczelki tłoka.
	Niedziałające zespoły zaworów sterujących.	Określ wadliwy zawór sterujący poprzez zamianę zaworów miejscami, a następnie oczyść/wymień go.
	Niedziałające zespoły zaworów sterujących.	Sprawdź, oczyść/wymień zawór powietrza.
	Uszkodzona membrana QE.	Sprawdź, czy przy wyłączonej pompie powietrze wydostaje się z wylotu powietrza w sposób ciągły. Sprawdź/wymień membrany QE.
	Kulowy zawór zwrotny nie jest prawidłowo osadzony.	Sprawdź, oczyść i/lub wymień kulki i siedziska.
Pompa uruchamia się, ale występuje nadmierna pulsacja.	Obecność powietrza w przewodzie cieczy, ograniczone zasilanie powietrza.	Sprawdzić uszczelki i przyłączy węża. Sprawdzić zasilanie powietrza
	Zatkane kulowe zawory zwrotne cieczy.	Zdemontować, oczyścić i skontrolować gniazdo, kulkę i koszyk kulki. Wymienić w przypadku wątpliwości lub zużycia.

## Wykrywanie Usterek

Objaw	Możliwa Przyczyna	Środki Zaradcze
Pompa uruchamia się, ale występuje nadmierna pulsacja.	Zużyte uszczelki tłoka silnika pneumatycznego.	Wymień uszczelkę tłoka silnika pneumatycznego.
	Zużyte/uszkodzone uszczelki trzpienia silnika pneumatycznego.	Rozmontuj pompę w stopniu wymaganym do wymiany uszczelki trzpienia silnika pneumatycznego.
	Zużyta uszczelka tłoka cieczy.	Wymień uszczelkę tłoka cieczy.
	Ograniczenie drożności wylotu powietrza.	Sprawdź membrany QE oraz wyloty powietrza.
Przedostawanie się farby do przewodu wykrywania, wydostawanie się powietrza przez korek wentylacyjny	Uszkodzenie uszczelki miecha	Wymień uszczelkę miecha
	Nieszczelność na uszczelce trzpienia silnika pneumatycznego	Sprawdź uszczelkę trzpienia silnika pneumatycznego, w razie potrzeby wymień



## Zestawy Części Zamiennych do Pomp Maple 15

Nr ZESTAWU	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
❶	250790 **	Zestaw uszczelek sekcji cieczy	1	Informacje o elementach zawartych w poszczególnych zestawach znajdują się na listach głównych elementów
❷	250736 **	Zestaw do remontu części cieczy	1	
❸	250627	Zestaw uszczelek silnika pneumatycznego	1	
❹	250628	Zestaw Zaworu Sterującego	1	
#	0115-010037	Zespół Zawieradła	1	2 szt. na pompę
#	0115-010015	Zestaw Głównego Zaworu Suwakowego i Tulei	1	1 szt. na pompę
#	192828	Uszczelka tłoka	1	2 szt. na pompę
#	192579	Miechy Fałdowane	1	2 szt. na pompę
# - Zalecane części zamienne do pomp o pracy ciągłej				

\*\* Wskazówka:

Uszczelnienie sekcji cieczy i zestaw naprawy sekcji cieczy zawierają wszystkie elementy do naprawy w wersji pierwszej oraz dwa tłoki.

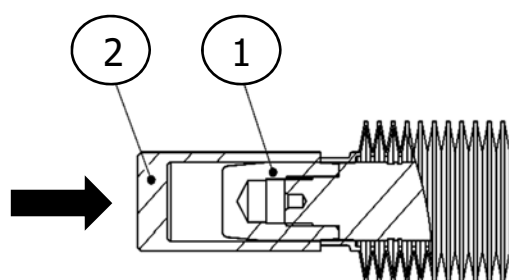
Elementy zbędne należy odrzucić.

## Harmonogram konserwacji

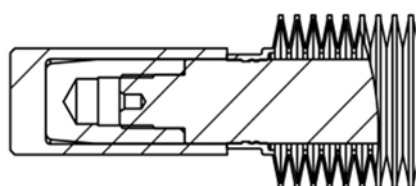
Inspekcja	Obsługa
Codziennie	Sprawdzenie obecności wycieków farby lub powietrza.
Co tydzień	Sprawdzenie poprawności pracy pompy
	Sprawdzić pod kątem występowania odbiegającego od normy hałasu mechanicznego
Kontrola co 6 Miesiący	Sprawdzić pod kątem występowania nadmiernej pulsacji ciśnienia cieczy
	Aby zapewnić prawidłowość działania, należy wykonać próbę utyku pompy.
	Jeżeli pompa nie zatrzymuje się, sprawdzić uszczelki tłoka cieczy i kulowe zawory zwrotne, w razie potrzeby wymienić.
12 do 36 Miesiący (Zazwyczaj 10 mln cykli pracy pompy w zależności od jakości powietrza i własności ściernych stosowanej pompy)	Jeżeli z wylotu wydostaje się powietrze, sprawdzić uszczelkę tłoka silnika pneumatycznego i membranę szybkiego odpowietrzania, w razie potrzeby wymienić.
	Wymenić uszczelkę tłoka pneumatycznego,
	Wymenić uszczelki i łożyska trzpienia.
	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić: Zawory sterujące i części głównych zaworów powietrza.
	Wymenić uszczelkę tłoka cieczy,
	Wymenić Kulki, Siedziska i Miechy.

## Wymiana Miechów

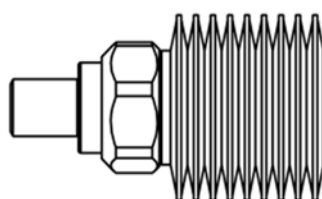
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	502769	Narzędzie do Ustawiania Miechów	1	
<b>2</b>	502382	Czop Montażowy Miecha	1	



Nakręcić element nr 2 (czop montażowy) na trzpień tłoka



Za pomocą elementu nr 1 nasunąć miech na czop, aż znajdzie się w rowku.



Rozsmarować środek Loctite 572 na części cylindrycznej miecha, nakręcić nakrętkę na miech upewniając się, że wkręca się ona prosto. Chwycić miech rękoma i dokręcić nakrętkę kluczem otwartym 1", aż dojdzie ona do zgrubienia miecha.

## Akcesoria

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	IL.
192206	1" Uszczelka W Wyk. Sanitarnym	
192009	1 & 1 1/2" Do wysokich obciążeń Zacisk Sanitarny	
192532	1" Sanitarne - 1" BSPT (f) Przejściówka	
502608	Narzędzie do Montażu Uszczelek	Do uszczelki Trzpienia (7)
502769	Narzędzie do Ustawiania Miechów	
AGMD-010	Smar Kluber Isoflex Topas NB 52	50ml Przewód
192779	Adapter Przewodu Wylotowego (wąz 1" NB)	Do wylotu odprowadzonego rurociągiem
192803	1" Korek Rozgałęziacza	Do wylotu odprowadzonego rurociągiem
192820	Adapter Przewodu Wylotowego (wąz 1.5" NB)	
192821	1" BSP Tłumiki do Ciężkich Zastosowań	Zalecane przy wysokich ciśnieniach i wysokiej prędkości pracy pompy

## ZASADY GWARANCJI

Ten produkt jest objęty ograniczoną gwarancją Carlisle Fluid Technologies na materiały i wykonanie. Zastosowanie jakichkolwiek części lub akcesoriów pochodzących ze źródła innego niż Carlisle Fluid Technologies spowoduje utratę wszelkich gwarancji. Nieuzasadnione nieprzestrzeganie jakichkolwiek wytycznych dotyczących konserwacji może spowodować unieważnienie gwarancji.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat gwarancji prosimy o kontakt z Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies jest globalnym liderem w dziedzinie innowacyjnych technologii aplikacji powłok powierzchniowych. Carlisle Fluid Technologies zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych urządzeń bez zapowiedzi.

DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® i Binks® są zastrzeżonymi nazwami handlowymi firmy Carlisle Fluid Technologies, Inc.

© 2019 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Aby uzyskać pomoc techniczną lub znaleźć autoryzowanego dystrybutora, należy skontaktować się z jednym z naszych międzynarodowych biur sprzedaży i obsługi klienta z poniższej listy.

<b>Region</b>	<b>Przemysł / Motoryzacja</b>	<b>Renowacja Samochodowych Powłok Lakierniczych</b>
<b>Ameryki</b>	Tel. bezpłatny: 1-888-992-4657 Faks bezpłatny: 1-888-246-5732	Tel. bezpłatny: 1-800-445-3988 Faks bezpłatny: 1-800-445-6643
<b>Europa, Afryka, Bliski Wschód, Indie</b>		Tel.: +44 (0)1202 571 111 Faks: +44 (0)1202 573 488
<b>Chiny</b>		Tel.: +8621-3373 0108 Faks: +8621-3373 0308
<b>Japonia</b>		Tel.: +81 45 785 6421 Faks: +81 45 785 6517
<b>Australia</b>		Tel.: +61 (0) 2 8525 7555 Faks: +61 (0) 2 8525 7575

Najnowsze informacje o naszych produktach można znaleźć na stronie [www.carlisleft.com](http://www.carlisleft.com)



SOLUTIONS FOR YOUR WORLD